

Документ подписан простой электронной подписью
Информация о владельце:
ФИО: Вишневский Дмитрий Александрович
Должность: Ректор
Дата подписания: 30.04.2025 11:55:50
Уникальный программный ключ:
03474917c4d012283e5ad996a48a5e70bf8da057

МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
(МИНОБРНАУКИ РОССИИ)

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«ДОНБАССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО «ДонГТУ»)

Факультет экономики, управления и лингвистического сопровождения
Кафедра теории и практики перевода



УТВЕРЖДАЮ
И.о. проректора по
учебной работе
Д.В. Мулов

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Коммуникативная культура в устной и письменной речи в
профессиональной деятельности

(наименование дисциплины)

45.04.02 Лингвистика

(код и наименование направления подготовки)

Теория и практика перевода

(магистерская программа)

Квалификация магистр
(бакалавр/специалист/магистр)
Форма обучения очная, заочная
(очная, очно-заочная, заочная)

Алчевск, 2024

1 Цели и задачи изучения дисциплины

Целями дисциплины «Коммуникативная культура в устной и письменной речи в профессиональной деятельности» являются формирование необходимых языковых знаний в области коммуникативной компетенции магистранта (виды общения, вербальные и невербальные средства коммуникации, принципы коммуникационного сотрудничества и т.д.), а также практическое овладение коммуникативными навыками: искусно вести деловой разговор, переговоры, совещания, убеждать, не позволять собеседнику манипулировать собой, успешно выступать перед аудиторией, преодолевать барьеры в общении. Подготовка магистрантов к самообучению и непрерывному профессиональному самосовершенствованию.

Задачами дисциплины являются:

- помочь магистрантам овладеть культурой речевого общения в деловых и научных сферах деятельности, прежде всего – в речевых ситуациях, связанных с будущей профессией;
- повысить общую культуру магистрантов, уровень гуманитарной образованности и гуманитарного мышления;
- развить социально-коммуникативные способности, сформировать психологическую готовность эффективно взаимодействовать с партнёром по общению, стремление найти свой стиль и приёмы общения, познакомить с социальными нормами и образцами англоязычной культуры, выработать собственную систему речевого самосовершенствования;
- способствовать формированию открытой для общения коммуникативной личности, имеющей высокий рейтинг в системе социальных ценностей;

Особенность изучения дисциплины заключается в том, что курс базируется на современной аутентичной литературе различного жанра, помогающей сформировать практические риторические умения и развить различные виды мышления.

Дисциплина направлена на формирование общепрофессиональной (ОПК-4) компетенции выпускника.

2 Место дисциплины в структуре ОПОП ВО

Логико-структурный анализ дисциплины – курс «Коммуникативная культура в устной и письменной речи в профессиональной деятельности» входит в элективные дисциплины (модули) подготовки студентов по направлению подготовки 45.04.02 Лингвистика.

Дисциплина реализуется кафедрой теории и практики перевода.

Основывается на базе дисциплин: «Практикум по культуре речевого общения (первый иностранный язык)», «Методика преподавания перевода в высшей школе».

Освоение дисциплины «Профессиональная риторика в современном социуме» – необходимое звено в подготовке высококвалифицированных лингвистов и является необходимой для изучения всех последующих профессиональных дисциплин в сфере лингвистики, а также для написания выпускной квалификационной работы. Кроме того, дисциплина является основой для прохождения следующих видов практик: «Производственная переводческая», «Производственная научно-исследовательская» и «Производственная преддипломная».

Общая трудоёмкость освоения дисциплины для очной формы обучения составляет 3 з. ед., 108 ак. ч. Программой дисциплины предусмотрены: практические занятия (24 ак. ч.), самостоятельная работа студента (84 ак. ч.). Дисциплина изучается на 2 курсе в 4 семестре. Форма промежуточной аттестации – экзамен.

Общая трудоёмкость освоения дисциплины для заочной формы обучения составляет 3 з. ед., 108 ак. ч. Программой дисциплины предусмотрены: практические занятия (8 ак. ч.), самостоятельная работа студента (100 ак. ч.).

Дисциплина изучается на 2 курсе в 4 семестре. Форма промежуточной аттестации – экзамен.

3 Перечень результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения ОПОП ВО

Процесс изучения дисциплины «Коммуникативная культура в устной и письменной речи в профессиональной деятельности» направлен на формирование компетенции, представленной в таблице 1.

Таблица 1 – Компетенции, обязательные к освоению

Содержание компетенции	Код компетенции	Код и наименование индикатора достижения компетенции
Способен создавать и понимать речевые произведения на изучаемом иностранном языке в устной и письменной формах применительно к официальному, нейтральному и неофициальному регистрам общения	ОПК-4	ОПК-4.1 Знает основы порождения и восприятия высказываний в устной и письменной форме; основы теории коммуникации и межкультурной коммуникации; дифференциальную специфику функциональных регистров общения, сферу их применения; стилевые черты, языковые особенности, особенности жанровой реализации; важнейшие понятия теории образной речи; функциональные возможности стилистических средств языка в их системе; основные стратегии и тактики достижения коммуникативных целей в зависимости от условий общения. ОПК-4.2 Умеет создавать речевые произведения в устной и письменной форме; реализовывать коммуникацию в разных формах общения; определять стиль, регистр, жанр общения, выделять их характерные особенности; использовать в своей речевой деятельности разные стили и регистры языка и речи; преодолевать трудности межкультурной коммуникации и адаптироваться к изменениям при контакте с представителями различных культур в зависимости от пола, возраста, образования и социальной роли. ОПК-4.3 Владеет системой представлений об особенностях функциональных регистров общения на разных уровнях языка; навыками производства и понимания речевых произведений разных стилей и регистров в письменной и устной форме; способностью осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения.

4 Объём и виды занятий по дисциплине

Общая трудоёмкость учебной дисциплины составляет 3 з. ед., 108 ак. ч.

Самостоятельная работа студента (СРС) включает проработку материалов лекций, подготовку к практическим занятиям, текущему контролю, самостоятельное изучение материала, подготовка индивидуального задания в виде презентации и подготовку к экзамену.

При организации внеаудиторной самостоятельной работы по данной дисциплине используются формы и распределение бюджета времени на СРС для очной формы обучения в соответствии с таблицей 2.

Таблица 2 – Распределение бюджета времени на СРС

Вид учебной работы	Всего ак.ч.	Ак.ч. по семестрам
		4
Аудиторная работа, в том числе:	24	24
Лекции (Л)	-	-
Практические занятия (ПЗ)	24	24
Лабораторные работы (ЛР)	-	-
Курсовая работа/курсовой проект	-	-
Самостоятельная работа студентов (СРС), в том числе:	84	84
Подготовка к лекциям	-	-
Подготовка к лабораторным работам	-	-
Подготовка к практическим занятиям / семинарам	24	24
Выполнение курсовой работы / проекта	-	-
Расчётно-графическая работа (РГР)	-	-
Реферат (индивидуальное задание)	12	12
Домашнее задание	14	14
Подготовка к контрольной работе	8	8
Подготовка к коллоквиуму	-	-
Аналитический информационный поиск	10	10
Работа в библиотеке	10	10
Подготовка к экзамену	6	6
Промежуточная аттестация – экзамен (Э)	Э (2)	Э (2)
Общая трудоёмкость дисциплины		
ак.ч.	108	108
з.е.	3	3

5 Содержание дисциплины

С целью освоения компетенции, приведённой в п.3 дисциплина разбита на 7 тем:

- тема 1 (Школа мысли и Школа слова);
- тема 2 (О специфике и особенностях публичной речи);
- тема 3 (Культура речи);
- тема 4 (Правила ораторского искусства);
- тема 5 (Общение как способ взаимодействия с людьми);
- тема 6 (Дискуссия и полемика – виды. Дискутивно-полемическая речь);
- тема 7 (Особенности подготовленной речи, связь с культурой речи, логикой, психологией).

Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов для очной и заочной формы приведены в таблице 3 и 4 соответственно.

Таблица 3 – Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов (очная форма обучения)

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
1	Школа мысли и Школа слова)	—	—	Страницы истории становления классической риторики и ораторского искусства Античная риторика: искусство красноречия и наука убеждать; исторический путь становления. Античный риторический канон: технология составления ораторских речей. Природа ораторской речи, её полемичность: отражение противоречий современной жизни и коллизий общения. Ораторское искусство – высшая степень мастерства. Выдающиеся античные ораторы, их влияние на социально-политическую жизнь страны.	4	—	—
2	О специфике и особенностях публичной речи	—	—	Строгая композиция, структурные компоненты, обусловленность перцептивными особенностями восприятия. Публичная речь как процесс употребления разнообразных языковых (речевых) средств для воздействия на аудиторию. Требования к языку публичного выступления. Принципы речевого воздействия и коммуникационные эффекты. Отражение в речи говорящего его общей культуры и речевой компетентности. Типы ораторов.	2	—	—

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкос ть в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
3	Культура речи	—	—	Формирование нового этапа развития риторики — неориторики. Современная риторика как отражение проблемы речевого общения людей. Культура речи: нормативный и этический аспекты. Функции языка, их реализация в речи. Характеристика основных риторических умений. Речевые задачи. Речевые формы общения в деловых отношениях. Правила ведения речи (речевой этикет), его функции. Речевые жанры, их особенности: скороговорки, личное письмо, поздравление, объявление, этикетные газетно-информационные жанры и т.д. Основы и правила деловой риторики, успешного делового общения.	4	—	—
4	Правила ораторского искусства	—	—	Риторика и смежные дисциплины: связь с психолого- педагогической наукой, этикой, философией, логикой, филологией. Общие правила и закономерности ораторского искусства: советы М.М. Сперанского. Составляющие речи оратора: знание родного языка, индивидуальный стиль. Использование законов логики в ораторской речи. Целевые установки, последовательность в выступлении оратора, роль аргументов,	4	—	—

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкос ть в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				доказательное изложение материала. Главное правило композиционно-логического построения речи: подчинение начала и конца речи тезису, к которому относятся все приводимые аргументы. Перечень частых ошибок: тавтология, слова-паразиты, неправильное и неуместное употребление цитат.			
5	Общение как способ взаимодействия с людьми	—	—	Ораторский инструментарий, его практическое использование. Инструментальные знания. Практические советы и психологические рекомендации известных лекторов. Взаимодействие оратора и аудитории в процессе речевого общения. Признаки аудитории. Импровизация. Речевые отступления. Каналы воздействия оратора на аудиторию. Учёт особенностей аудитории, критерии оценки, способы позитивного воздействия. Техника речи. Основные данные о физиологии и строении речевого аппарата. Характеристика голоса: тембр, высота звучания, темп, чёткость дикции. Типы слушателей. Мотивы слушания, влияние оратора на принятие информации. Специфика монологической и диалогической	4	—	—

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкос ть в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
				речи в сфере профессиональной коммуникации.			
6	Дискуссия и полемика – виды. Дискутивно- полемическая речь	—	—	Виды и типы дискуссии и полемики. Семь вариантов протекания дискуссии-спора (по В.И. Андрееву). Дискуссионная речь: разновидность устной публичной речи, монологической и диалогической речи. Особенности научной дискуссии. Дискутивно-полемическая речь. Теория основные положения. Полемическое мастерство. полемики: регламентированные и хаотичные, публичные или кулуарные. Типы полемики: познавательная, деловая, игровая (спортивная). Типы вопросов и ответов. Правила краткой риторики (по А. Мерзлякову).	2	—	—
7	Особенности подготовленной речи, связь с культурой речи, логикой, психологией	—	—	Речевое общение: информационные, коммуникативные и эмоциональные аспекты, их особенности. Функции педагога. Устная речь я: информационная, убеждающая, воодушевляющая. Система речевых средств и приёмов конструктивного воздействия. «Межличностная аккомодация» и способы речевого приспособления в процессе общения.	4	—	—
Всего аудиторных часов					24	—	

Таблица 4 – Виды занятий по дисциплине и распределение аудиторных часов (заочная форма обучения)

№ п/п	Наименование темы (раздела) дисциплины	Содержание лекционных занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Темы практических занятий	Трудоемкость в ак.ч.	Тема лабораторных занятий	Трудоемкость в ак.ч.
1	Школа мысли и Школа слова)	—	—	Страницы истории становления классической риторики и ораторского искусства Античная риторика: искусство красноречия и наука убеждать; исторический путь становления. Античный риторический канон: технология составления ораторских речей. Природа ораторской речи, её полемичность: отражение противоречий современной жизни и коллизий общения. Ораторское искусство – высшая степень мастерства. Выдающиеся античные ораторы, их влияние на социально-политическую жизнь страны.	4	—	—
2	О специфике и особенностях публичной речи	—	—	Строгая композиция, структурные компоненты, обусловленность перцептивными особенностями восприятия. Публичная речь как процесс употребления разнообразных языковых (речевых) средств для воздействия на аудиторию.	4	—	—
Всего аудиторных часов					8	—	

6 Фонд оценочных средств для проведения текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины

6.1 Критерии оценивания

В соответствии с Положением о кредитно-модульной системе организации образовательного процесса ФГБОУ ВО «ДонГТУ» (https://www.dstu.education/images/structure/license_certificate/polog_kred_modul.pdf) при оценивании сформированности компетенций по дисциплине используется 100-балльная шкала.

Перечень компетенций по дисциплине и способы оценивания знаний приведены в таблице 5.

Таблица 5 – Перечень компетенций по дисциплине и способы оценивания знаний

Код и наименование компетенции	Способ оценивания	Оценочное средство
ОПК-4	экзамен	Комплект контролирующих материалов для экзамена

Всего по текущей работе в семестре студент может набрать 100 баллов, в том числе:

- тестовый контроль или устный опрос на практических занятиях или лекциях (2 работы) – всего 30 баллов;
- практические работы – всего 30 баллов;
- за выполнение индивидуального задания (презентации) – всего 20 баллов.
- за выполнение семестровой контрольной работы – всего 20 баллов.

Экзамен проставляется автоматически, если студент набрал в течении семестра не менее 60 баллов и отчитался за каждую контрольную точку. Минимальное количество баллов по каждому из видов текущей работы составляет 60% от максимального. Экзамен по дисциплине «Коммуникативная культура в устной и письменной речи в профессиональной деятельности» проводится по результатам работы в семестре. В случае, если полученная в семестре сумма баллов не устраивает студента, во время зачётной недели студент имеет право повысить итоговую оценку либо в форме устного собеседования по приведённым ниже вопросам (п.п. 6.5), либо в результате тестирования.

Шкала оценивания знаний при проведении промежуточной аттестации приведена в таблице 6.

Таблица 6 – Шкала оценивания знаний

Сумма баллов за все виды учебной деятельности	Оценка по национальной шкале зачёт/экзамен
0-59	Не зачтено/неудовлетворительно
60-73	Зачтено/удовлетворительно
74-89	Зачтено/хорошо
90-100	Зачтено/отлично

6.2 Домашнее задание

В качестве домашнего задания студенты выполняют:

- работу по подготовке ответов на теоретические вопросы;
- практические задания следующего типа:

Which of the above phrases would you use to introduce each of the following four extracts?

Extract 1 This is a graph of the company's turn over during the past three months. As you can see, sales rose slightly in April and May before falling sharply in June.

Extract 2 The company's sales of traditional English sausage have fallen by over 37% in its three largest supermarkets in the north of England during the past six.

Extract 3 The company must change its product range and improve its image if it wants to survive – that is why the right advertising targeted at the right customer is so important.

Extract 4 Frankly, the company's attitude reminds me of something a journalist once said to me, "You can never underestimate the intelligence of the general public". Well, in this case, I think that's what the company has done. But let me back to my main point.

При выполнении задания, используя справочную литературу, словари, электронные ресурсы. В зависимости от изучаемой темы, наполнение домашнего задания варьируется.

6.3 Темы для презентаций (индивидуальное задание)

Обязательным условием для сдачи экзамена по дисциплине «Профессиональная риторика в современном социуме» является выполнение индивидуального задания, которое включает в себя составление и защиту презентации по одной из следующих тем:

- 1) А.Ф. Лосев: у греков был «небывалый культ слова». Докажите данный тезис яркими примерами из античной риторики.
- 2) Морально-этическая составляющая классической риторики.

- 3) Нравственно-этическая позиция оратора.
- 4) Цицерон о трёх типах ораторов.
- 5) Французские риторы – глашатаи свободы, равенства и братства.
- 6) Алгоритм публичного выступления.
- 7) Информационный аспект речи.
- 8) Эмоциональная содержательность речи.
- 9) Ораторское искусство.
- 10) О личности оратора.
- 11) Индивидуальный речевой стиль оратора: чувство аудитории.
- 12) Аргументация как система убеждения, доказательства, объяснения.
- 13) Культура научной, профессионально ориентированной дискуссии, требования к поведению полемистов.
- 14) Диалог: структурно-смысловая целостность, требования к формулировке вопросов, коммуникативная задача.
- 15) Способы развития ораторских способностей.
- 16) Культура ведения спора и дискуссии, требования к поведению полемистов.
- 17) Цели и правила использования цитат и изречений в публичной речи.
- 18) Требования к невербальному поведению докладчика.

6.4 Оценочные средства для самостоятельной работы и текущего контроля успеваемости

Тема 1 Школа мысли и Школа слова

Теоретические вопросы: Страницы истории становления классической риторики и ораторского искусства Античная риторика: искусство красноречия и наука убеждать; исторический путь становления. Античный риторический канон: технология составления ораторских речей. Природа ораторской речи, её полемичность: отражение противоречий современной жизни и коллизий общения. Ораторское искусство – высшая степень мастерства. Выдающиеся античные ораторы, их влияние на социально-политическую жизнь страны.

Практическое задание:

Complete the following signpost phrases and sentences.

1. Moving on/question/the US market
2. Expand/the figures/last year
3. Going back/a moment/the situation last year
4. Let's turn now/our targets/the next five year
5. Go back/the main reasons/our collaboration/the Germans
6. I'd like/conclude/I may/repeating what I said/the beginning/this
7. I'd like/turn now/our projections/year 2005
8. Let me expand/some/the main points/our proposal
9. Digress/a moment, let's consider/alternatives

10. I'd like/recap/the main points.

Тема 2 О специфике и особенностях публичной речи

Теоретические вопросы: Строгая композиция, структурные компоненты, обусловленность перцептивными особенностями восприятия. Публичная речь как процесс употребления разнообразных языковых (речевых) средств для воздействия на аудиторию. Требования к языку публичного выступления. Принципы речевого воздействия и коммуникационные эффекты. Отражение в речи говорящего его общей культуры и речевой компетентности. Типы ораторов.

Практическое задание:

Read the text of the presentation below and predict where the speaker uses the linking words and expressions.

by and large therefore although so
whereas however in my opinion

Total Quality Assurance means meeting customer needs without error, on time, every time. Our experience so far has

1 _____ been good.

2 _____, the message has not yet reached everybody in the company.

3 _____ the number of projects and people involved has grown, they have not got as fast as we would like.

4 _____ one of the key problems is how to express the benefits of this programme in money terms.

5 _____ this problem is particularly acute when accounting for the less tangible benefits of the programme. At the shop floor level, people will tend to talk the language of things,

6 _____ at the upper management, people talk the language of money.

Middle management, 7 _____ need to be bilingual to translate between the two.

Тема 3 Культура речи

Теоретические вопросы: Формирование нового этапа развития риторики – неориторики. Современная риторика как отражение проблемы речевого общения людей. Культура речи: нормативный и этический аспекты. Функции языка, их реализация в речи. Характеристика основных риторических умений. Речевые задачи. Речевые формы общения в деловых отношениях. Правила ведения речи (речевой этикет), его функции. Речевые жанры, их особенности: скороговорки, личное письмо, поздравление, объявление, этикетные газетно-информационные жанры и т.д. Основы и правила деловой риторики, успешного делового общения.

Практическое задание:

If your audience are indifferent, they are indifferent because: (circle the reasons).

1. They don't think your topic is important.

2. They don't feel your topic affects them.
3. They have never heard of your topic.

If several of your audience disagree with your opinion you will find they probably disagree for different reasons. Ask them their specific reasons for disagreement.

List below.

- 1 _____
- 2 _____
- 3 _____

You must use the results of your Audience Analysis while preparing the main body of your speech. You must present support and evidence which will convince them to agree with you. In order to persuade listeners with the "who cares" attitude, you must get them interested in your topic. You must prove that your topic is important to think about or that it directly affects them in some way.

Тема 4 Правила ораторского искусства

Теоретические вопросы: Риторика и смежные дисциплины: связь с психолого-педагогической наукой, этикой, философией, логикой, филологией. Общие правила и закономерности ораторского искусства: советы М.М. Сперанского. Составляющие речи оратора: знание родного языка, индивидуальный стиль. Использование законов логики в ораторской речи. Целевые установки, последовательность в выступлении оратора, роль аргументов, доказательное изложение материала. Главное правило композиционно-логического построения речи: подчинение начала и конца речи тезису, к которому относятся все приводимые аргументы. Перечень частых ошибок: тавтология, слова-паразиты, неправильное и неуместное употребление цитат.

Практические задания

When you write an outline, you list very briefly and in the proper order the ideas you wish to include in your presentation. Then, you write the presentation following the outline. If your outline is well arranged, your presentation will be well arranged.

The key to outlining is to identify main topics and break them down into subtopics. A good outline meets three basic requirements:

1. Each idea must relate to and help prove the main point.
2. Each unit of the outline should contain only one idea.
3. Ideas should not be repeated or overlap each other (express the same ideas).

For topic division, use Roman numerals (I, II, III, and so forth). For subdividing a topic, use capital letters, (A,B,C, and so forth, indenting them evenly. If you want to subdivide still more, use Arabic numerals (1,2,3, and so forth) and indent again. For even more subdivision, indent again and use lower-case letters (a, b, c, and so forth).

Place a period after each number of letter.

The form for an outline is as follows:

- I. _____
 A. _____
 1. _____
 a. _____
 b. _____
 2. _____
 B. _____
 1. _____
 2. _____
 a. _____
 b. _____
 3. _____
 II. _____
 A. _____
 B. _____
 C. _____

Тема 5 Общение как способ взаимодействия с людьми

Теоретические вопросы: Ораторский инструментарий, его практическое использование. Инструментальные знания. Практические советы и психологические рекомендации известных лекторов. Взаимодействие оратора и аудитории в процессе речевого общения. Признаки аудитории. Импровизация. Речевые отступления. Каналы воздействия оратора на аудиторию. Учёт особенностей аудитории, критерии оценки, способы позитивного воздействия. Техника речи. Основные данные о физиологии и строении речевого аппарата. Характеристика голоса: тембр, высота звучания, темп, чёткость дикции. Типы слушателей. Мотивы слушания, влияние оратора на принятие информации. Специфика монологической и диалогической речи в сфере профессиональной коммуникации.

Практические задания

Writing first emerged in Sumer (modern day Iraq) _____ years ago.

- a) 2,000
- b) 14,000
- c) 10,000
- d) 6,000

Let's say that you and your friend are talking about a movie currently playing in theaters. He asks you how you liked the movie. You could say, "the ending was lousy" (implying most other parts were pretty good) or "the ending waaass LOOUUSSSYYY!!!" (it was really not a good ending and you have somewhat strong feelings about this). The two responses have different meanings because of:

- 1) prosody.
- 2) syntax.
- 3) lexical content

Тема 6 Дискуссия и полемика – виды. Дискутивно-полемическая речь

Теоретические вопросы: Виды и типы дискуссии и полемики. Семь вариантов протекания дискуссии-спора (по В.И. Андрееву). Дискуссионная речь: разновидность устной публичной речи, монологической и диалогической речи. Особенности научной дискуссии. Дискутивно-полемическая речь. Теория основные положения. Полемическое мастерство. полемики: регламентированные и хаотичные, публичные или кулуарные. Типы полемики: познавательная, деловая, игровая (спортивная). Типы вопросов и ответов. Правила краткой риторики (по А. Мерзлякову).

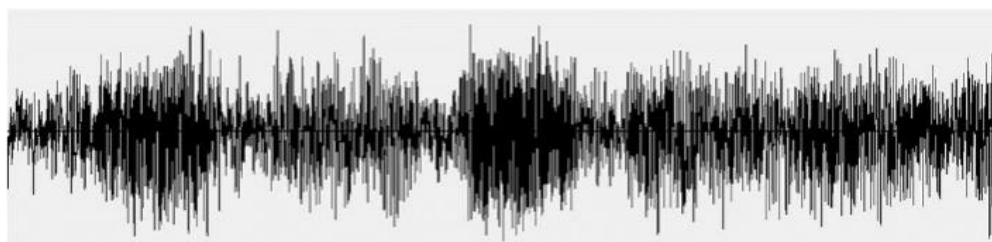
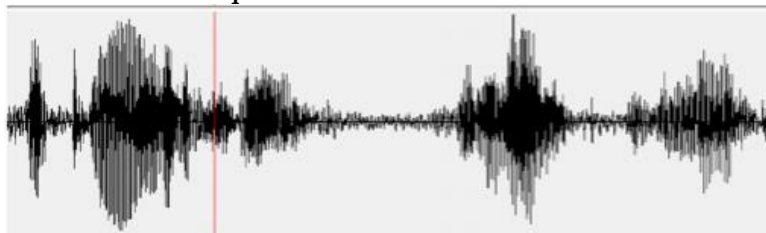
Практические задания

With the help of waveforms, we can see pitch variance and pause duration.

Pitch/volume variance shows up as high and low bars.

In each of the waveforms below, I'm saying the gardenpath sentence, "The queen said the knight was a monster."

Select the waveform (based on pitch and pauses) that represents me saying "The queen, said the knight, is a monster." That is, where I'm reporting what the knight said about the queen.



Тема 7 Особенности подготовленной речи, связь с культурой речи, логикой, психологией

Теоретические вопросы: Речевое общение: информационные, коммуникативные и эмоциональные аспекты, их особенности. Функции педагога. Устная речь я: информационная, убеждающая, воодушевляющая. Система речевых средств и приёмов конструктивного воздействия. «Межличностная аккомодация» и способы речевого приспособления в

процессе общения.

Практические задания

Read this scenario before attempting the question.

Leonardo works at nonprofit science education organization called Kid-periment, which helps elementary schools in low income neighborhoods develop strong science programs. Kid-periment helps teachers develop lesson plans and provides them with teaching and lab materials for some exciting experiments.

Leonardo requested that a grant agency give \$10,000 to Kid-periment. The grant agency's board invited him in to deliver a talk in support of his application.

Leonardo delivered the 5-minute presentation he gives to schools to get them excited about partnering with Kid-periment. The board denied him the funds.

A week later, he asks one of the board members why they didn't give him the money. His organization is doing great things. The board member replies, "We didn't hear how Kid-periment aligns with our donation strategy. It was a fun talk and you showed us some neat experiments, but it didn't feel like a serious presentation for a substantial amount of money."

If we were analyzing this case with the rhetorical canons, what would we say misfired in Leonardo's presentation?

- A. Arrangement and Style
- B. Memory and Invention
- C. Invention and Style
- D. Memory and Delivery

6.5 Темы для подготовки к экзамену

1) Основы публичной речи как аспект преподавания английского языка как иностранного. Место основ публичной речи в общей системе навыков и умений, требуемых при профессиональном изучении английского языка.

2) Общие особенности английской фонетической системы. Специфика английского вокализма и консонантизма.

3) Основные нарушения в произношении английских гласных и согласных звуков.

4) Позиционная долгота гласных.

5) Два метода работы над произношением и интонацией: метод подражания хорошему образцу (видео- и аудиозапись, преподаватель) и описательно- теоретический метод.

6) Основные особенности просодической организации английской речи и типичные интонационные конструкции, применяемые в публичной речи.

7) Основные значения интонационных моделей повествовательных, вопросительных, побудительных и восклицательных предложений.

8) Понятие синтагмы (смысловой группы).

9) Особенности английской ритмики. Основные нарушения в ритмической организации английской звучащей речи с русским акцентом.

10) Интонационные средства английского языка: тип интонационной конструкции, передвижение интонационного центра, синтагматическое

членение, пауза.

11) Смыслоразличительная и уточняющая роль передвижения интонационного центра в зависимости от лексико-грамматического состава предложения.

12) Особенности английской системы ударения. Ударные и безударные слоги. Главное и второстепенное ударение. Вариативность акцентных структур.

13) Слитность английского произношения.

14) Различные стили публичных речей. Информационная речь. Убеждающая речь. Побуждающая речь.

15) Структура публичного выступления: тезис, название речи, тема выступления, вступление (начало), кульминация речи, концовка. Взаимосвязь темы, тезиса и цели речи.

16) Типы ораторов.

17) Контакт с аудиторией. Учёт предпочтений аудитории, таких как зрелищность, иллюстративность и т. п.

18) Самые губительные из дефектов публичных выступлений.

19) Интрига в звучащей речи.

20) Внешний вид выступающего. Зрительный контакт с аудиторией.

6.6 Примерная тематика курсовых работ

Курсовые работы не предусмотрены.

7 Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины

7.1 Рекомендуемая литература

Основная литература

1. Риторика: Учебное пособие / Авт. сост. И. Н. Кузнецов. — 8е изд., стер. — М.: Издательско-торговая корпорация «Дашков и К°», 2021. — 558 с. — URL: https://www.litres.ru/get_pdf_trial/66780738.pdf (дата обращения 27.03.2024)

7.2 Базы данных, электронно-библиотечные системы, информационно-справочные и поисковые системы

1. Научная библиотека ДонГТУ : официальный сайт. — Алчевск. — URL: library.dstu.education. — Текст : электронный.

2. Научно-техническая библиотека БГТУ им. Шухова : официальный сайт. — Белгород. — URL: <http://ntb.bstu.ru/jirbis2/>. — Текст : электронный.

3. Консультант студента : электронно-библиотечная система. — Москва. — URL: <http://www.studentlibrary.ru/cgi-bin/mb4x>. — Текст : электронный.

4. Университетская библиотека онлайн : электронно-библиотечная система. — URL: http://biblioclub.ru/index.php?page=main_ub_red. — Текст : электронный.

5. IPR BOOKS : электронно-библиотечная система. — Красногорск. — URL: <http://www.iprbookshop.ru/>. — Текст : электронный.

8 Материально-техническое обеспечение дисциплины

Материально-техническая база обеспечивает проведение всех видов деятельности в процессе обучения, соответствует требованиям ФГОС ВО.

Материально-техническое обеспечение представлено в таблице 7.

Таблица 7 – Материально-техническое обеспечение

Наименование оборудованных учебных кабинетов	Адрес (местоположение) учебных кабинетов
<i>Специальные помещения:</i> Компьютерный класс учебно-научной лаборатории «Технического перевода». Магнитно-маркерная доска (стационарно) мультимедийный проектор (стационарно), интерактивная доска (стационарно), акустическая система (стационарно) <i>Аудитории для проведения практических занятий, для самостоятельной работы</i> Аудитория. Доска для написания мелом	ауд. <u>519</u> , корп. <u>5</u> ауд. <u>416</u> , корп. <u>5</u>

Лист согласования РПД

Разработал

и.о. зав. каф. ТПП
(должность)



(подпись)

В.П. Каткова
(Ф.И.О.)

(должность)

(подпись)

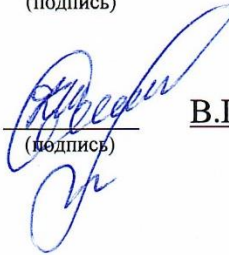
(Ф.И.О.)

(должность)

(подпись)

(Ф.И.О.)

И.о. заведующего кафедрой
теории и практики перевода



(подпись)

В.П. Каткова
(Ф.И.О.)

Протокол № 18 заседания
кафедры теории и практики перевода

от 01.07 2024 г.

И.о. декана факультета ЭУиЛС

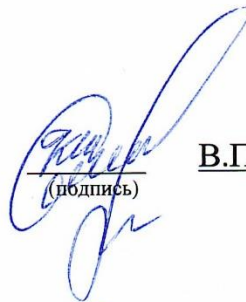


(подпись)

Э.Р. Самкова
(Ф.И.О.)

Согласовано

Председатель методической
комиссии по направлению
подготовки 45.04.02
Лингвистика



(подпись)

В.П. Каткова
(Ф.И.О.)

Начальник учебно-методического центра



(подпись)

О.А. Коваленко
(Ф.И.О.)

Лист изменений и дополнений

Номер изменения, дата внесения изменения, номер страницы для внесения изменений	
ДО ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:	ПОСЛЕ ВНЕСЕНИЯ ИЗМЕНЕНИЙ:
Основание:	
Подпись лица, ответственного за внесение изменений	